

## **PD Dr. Med. Paolo Cassina, Docenza universitaria**

Dal 1. gennaio 1997 sono docente incaricato alla facoltà di medicina dell'università di Zurigo dove tengo corsi e letture di chirurgia vascolare agli studenti degli anni clinici.

Sono pure co-esaminatore agli esami di stato e tengo corsi di aggiornamento e formazione per i colleghi nell'ambito della facoltà. Il 29 maggio 2001 mi è stato conferito dalla medesima facoltà il titolo di libero docente (PD) che mi abilita a tenere lezioni e corsi agli studenti in maniera totalmente autonoma.



## **PD e altri titoli universitari**

Die Universitäten sehen neben den Studienabschlüssen und Dr.-Promotionen noch weitere akademische Titel vor (z.B. PD, Prof.). Grundsätzlich ausgeschrieben werden können die von einer schweizerischen oder einer gleichwertigen ausländischen Universität verliehenen akademischen Titel. In der Schweiz werden die Voraussetzungen für die Erteilung und das Führen in den entsprechenden Universitätsgesetzen geregelt.

Handelt es sich um einen im Ausland verliehenen gleichwertigen akademischen Titel, sollte dieser im entsprechenden Wortlaut der verleihenden Universität mit Herkunftsangabe ausgeschrieben werden. Da akademische Bezeichnungen häufig nur für eine zeitlich begrenzte Lehrtätigkeit verliehen werden, kann der Titel auch nur für die entsprechende Zeitdauer oder anschliessend mit dem Zusatz "ehemalig ...." ausgeschrieben werden.

Empfehlung: Wie der von einer schweizerischen Universität verliehene akademische Grad geführt werden darf, regelt das jeweilige Universitätsgesetz.

Gleichwertige ausländische universitäre Auszeichnungen, die von einer gleichwertigen Universität verliehen werden, sollen in der entsprechenden Formulierung unter Angabe des Herkunftsortes verwendet werden. Bei akademischen Bezeichnungen welche nur für eine zeitlich begrenzte Lehrtätigkeit verliehen werden, kann der Titel auch nur für die entsprechende Zeitdauer oder anschliessend mit dem Zusatz "ehemalig ...." ausgeschrieben werden.

Der Titel ist dem Namen nachzustellen.

Beispiele: Dr. med. Hans Muster, Professeur invité (Paris-Sorbonne) ...,

Titularprofessor (Universität .. Wien) ...,

Dr. h.c. (University of ...) ...,

ehemals Professore a contratto (Universita Pavia).